

## Levenhuk Blaze PLUS Spotting Scopes

**Caution:** Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

### General information

Levenhuk Blaze PLUS are modern, practical and weather-resistant spotting scopes with variable magnification that fit for daily use in urban areas and in the countryside. All models come with a sturdy metal tabletop tripod for maximum comfort during high-power observations.

### Features

- Variable magnification with a smooth zoom adjustment;
- High-quality fully coated optics made of BK-7 glass;
- Resilient polycarbonate shells filled with nitrogen;
- Rubber eyecup for comfortable observations;
- Detachable metal eyepiece;
- May be attached to a tripod.

### The kit includes

Levenhuk Blaze PLUS spotting scope, metal tabletop tripod, pouch, user manual and warranty slip.

### Using the spotting scope

- Assembly. The spotting scope may be attached to a tripod (included in the kit). You can use any other tripod for this purpose, but make sure it has the same bearing capacity.
- Focusing. Look through the eyepiece and rotate the focus knob in either direction to focus your view.
- Zooming. Rotate the zoom adjustment ring in either direction to zoom in or out on the observed object. Upon choosing the appropriate magnification, refocus your view.
- Rotating the tube. If you wish to change the position of the eyepiece, you may loosen the locking screw on the tube clamp and carefully rotate the tube. Retighten the locking screw, when you are satisfied with the eyepiece position.

### Care and maintenance

Never, under any circumstance, look directly at the Sun, another bright source of light or at a laser through this device, as this may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. Take necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to take the device apart on your own. For repairs of any kind, please contact your local specialized service center. Do not touch the optical surfaces with your fingers. You can use a soft napkin or a cleaning wipe, dipped in ether or absolute alcohol, to clean lenses. We recommend using special optics cleaning fluids from Levenhuk. Do not use any corrosive or acetone-based fluids to clean the optics. Abrasive particles, such as sand, should not be wiped off lenses, but instead blown off or brushed away with a soft brush. Do not apply excessive pressure when adjusting focus. Do not submerge. Protect the device from sudden impacts and excessive mechanical force. Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire and other sources of high temperatures. Do not use the device for lengthy periods of time, or leave it unattended in direct sunlight. Always store the device in a special case. We recommend keeping the silicone gel pack, when included in the kit. During long storage, a thin white film may appear on the rubber armor. You can wipe it clean with a clean napkin.

### Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars and other optical products, except for accessories, carry a lifetime warranty against defects in materials and workmanship. Lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for six months from date of retail purchase. Levenhuk will repair or replace such product or part thereof which, upon inspection by Levenhuk, is found to be defective in materials or workmanship. As a condition to the obligation of Levenhuk to repair or replace such product, the product must be returned to Levenhuk together with proof of purchase satisfactory to Levenhuk.

This warranty does not cover consumable parts, such as bulbs (electrical, LED, halogen, energy-saving and other types of lamps), batteries (rechargeable and non-rechargeable), electrical consumables etc.

For further details, please visit our web site:  
<http://www.levenhuk.com/warranty>. If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

## Monokulární pozorovací dalekohledy Levenhuk Blaze PLUS

**Upozornění:** Monokulárním pozorovacím dalekohledem se nikdy nedivejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

### Obecné informace

Dalekohledy Levenhuk Blaze PLUS jsou moderní a praktické monokulární pozorovací dalekohledy, odolné proti povětrnostním vlivům, s proměnným zvětšením, vhodné pro každodenní použití v městském prostředí i v přírodní. Všechny modely jsou vybaveny odolným kovovým stolním stativem pro maximální pohodl při dlouhodobém pozorování.

### Vlastnosti

- Proměnné zvětšení s plynulou regulací přiblížení;
- Vysoko kvalitní optika vyrobená z optického skla BK-7 s antireflexní vrstvou na všech optických površích (FC);
- Odolné polycarbonátové tělo plně dusištěm;
- Pryžové očnice pro pohodlné pozorování;
- Odnímatelný kovový okulár;
- Stativgewinde.

### Obsah soupravy

Monokulární pozorovací dalekohled Levenhuk Blaze PLUS, kovový stolní stativ, obal, návod k použití a záruční list.

### Použití pozorovacího dalekohledu

- Montáž. Pozorovací dalekohled lze instalovat na stativ (je součástí soupravy). K tomuto účelu můžete použít libovolný stativ o dostatečné nosnosti.
- Zaostření. Podívejte se do okuláru a otáčejte zaostřovacím šroubem na jednu nebo druhou stranu, dokud není obraz ostrý.
- Přiblížení. Otáčením kroužkem nastavte zvětšení, kteréžto pozorovaný objekt přiblížíte nebo oddálí. Jakmile nastavíte vhodné zvětšení, znova zaostřete obraz.
- Otáčení tubusu. Chcete-li změnit polohu okuláru, můžete uvolnit pojistný šroub na svorec tubusu a opatrně tubus pootočit. Jakmile jste s polohou okuláru spokojeni, pojistný šroub znova utáhněte.

### Péče a údržba

Nikdy, za žádných okolností se tímto přístrojem nedivejte přímo o slunce, jiného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně I OSLEPNUTÍ. Při použití tohoto přístroje dětem nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, uplatňte nezbytná preventivní opatření. Nepokoušejte se přístroj sami rozebírat. S opravami veškerého druhu se obracejte ke své místní specializované servisní středisku. Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Menschen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument eigenmächtig auseinanderzunehmen. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit den Fingern. Sie können eine weiche Serviette oder ein Reinigungstuch in Ether oder wasserfreiem Alkohol tränken und zur Reinigung der Linsen benutzen. Wir empfehlen die Verwendung spezieller Optik-Reinigungsflüssigkeiten von Levenhuk. Reinigen Sie die Optik nicht mit korrodierenden Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten auf Acetonbasis. Schleifkörper wie Sandkörner dürfen nicht abgewischt werden. Sie können sie wegblasen oder einen weichen Pinsel verwenden. Über Sie beim Fokusieren keinen übermäßigen Druck aus. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stoßen und anderen mechanischen Belastungen. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen. Das Instrument ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt. Lassen Sie das Instrument nicht in direktem Sonnenlicht zurück. Bewahren Sie das Instrument immer in einer Spezialtasche auf. Wir empfehlen die Weiterverwendung des im Lieferumfang enthaltenen Silikatgelpäckchens. Bei längerer Lagerung kann sich auf der Gummimierung ein dünner weißer Film bilden. Sie können diesen mit einer sauberen Serviette abwischen.

### Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, trydry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje doživotní záruka pokryvající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu dvou let od datu zakoupení v malobchodní prodejně. Společnost Levenhuk provede opravu či výměnu výrobku nebo jeho části, u nichž se po provedení kontroly společnosti Levenhuk prokáže výskyt vad materiálu nebo provedení. Nezbytnou podmínkou toho, aby společnost Levenhuk opráhla svůj závazek provést opravu nebo výměnu takového výrobku, je předání výrobku společně s dokladem o nákupu vystaveným ve formě uspokojivé pro Levenhuk.

Tato záruka se nevztahuje na spotřební materiál, jako jsou žárovky (klasické, LED, halogenové, úsporné a jiné typy žárovek), baterie (akumulátory i jednorázové baterie), elektromontážní spotřební materiál apod.

Další informace – navštívte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka). V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obratě se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verbrauchsmaterialien wie Leuchtmittel (Glühlampen, LEDs, Halogen- und Energiesparlampen u. a.), Batterien (wiederaufladbare Akkus und nicht wiederaufladbare Batterien), elektrisches Verbrauchsmaterial usw.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: <http://de.levenhuk.com/garantie>. Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

## Levenhuk Blaze PLUS Spektiv

**Vorsicht:** Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

### Allgemeine Informationen

Das Levenhuk Blaze PLUS ist ein modernes, praktisches und wetterfestes Spektiv mit variabler Vergrößerung für den täglichen Einsatz in geschlossenen Ortschaften und auf dem offenen Land. Alle Modelle werden mit einem robusten Metall-Tischstativ ausgeliefert, das maximalen Komfort bei der Beobachtung mit hohen Vergrößerungen bietet.

### Merkmale

- Variable Vergrößerung mit leichtgängiger Zoomregelung;
- Hochwertige Optik aus vollflächig vergütetem BK-7-Glas;
- Widerstandsfähiges Polycarbonatgehäuse, stickstoffgefüllt;
- Gummiäugenschutz für komfortable Beobachtungen;
- Abnehmbarer Metall-Okular;
- Stativgewinde.

### Lieferumfang

Levenhuk Blaze PLUS Spektiv, Metall-Tischstativ, Tasche, Bedienungsanleitung und Garantiechein.

### Arbeiten mit dem Spektiv

- Montage. Das Spektiv kann auf einem Stativ montiert werden (im Lieferumfang enthalten). Sie können auch andere Stative verwenden, achten Sie jedoch darauf, dass das Stativ auf dieselbe Tragfähigkeit ausgelegt ist.
- Fokussieren. Schließen Sie durch das Okular und drehen Sie den Fokusierknopf vor- oder rückwärts, um das Bild scharfzustellen. Zoomen. Drehen Sie den Vergrößerungseinstellring nach links oder rechts, um das beobachtete Objekt ein- oder auszuzoomen.
- Nachdem Sie die gewünschte Vergrößerung eingestellt haben, müssen Sie das Bild erneut scharfstellen.
- Drehen des Tubus. Wenn Sie die Position des Okulars ändern möchten, können Sie die Verriegelungsschraube an der Tubushalterung lösen und den Tubus vorsichtig drehen. Ziehen Sie die Verriegelungsschraube wieder an, wenn Sie die gewünschte Okularposition gefunden haben.

### Pflege und Wartung

Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZHÄUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSEGEFAHR.

Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Menschen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument eigenmächtig auseinanderzunehmen. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit den Fingern. Sie können eine weiche Serviette oder ein Reinigungstuch in Ether oder wasserfreiem Alkohol tränken und zur Reinigung der Linsen benutzen. Wir empfehlen die Verwendung spezieller Optik-Reinigungsflüssigkeiten von Levenhuk. Reinigen Sie die Optik nicht mit korrodierenden Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten auf Acetonbasis. Schleifkörper wie Sandkörner dürfen nicht abgewischt werden. Sie können sie wegblasen oder einen weichen Pinsel verwenden. Über Sie beim Fokusieren keinen übermäßigen Druck aus. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stoßern und anderen mechanischen Belastungen. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen. Das Instrument ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt. Lassen Sie das Instrument nicht in direktem Sonnenlicht zurück. Bewahren Sie das Instrument immer in einer Spezialtasche auf. Recomendamos que utilice los líquidos especiales de limpieza de ópticas de Levenhuk. No limpie las superficies ópticas con fluidos corrosivos ni a base de acetona. No limpie las partículas abrasivas, como por ejemplo arena, con un paño. Únicamente soplelas o bien pase un cepillo blando. No aplique una presión excesiva al ajustar el foco. Proteja el dispositivo de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No sumerja el dispositivo. Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas. No utilice este dispositivo durante períodos largos de tiempo ni lo deje sin atender bajo la luz directa del sol. Guarde siempre el dispositivo en su funda especial. Recomendamos guardar el paquete de gel de sílice incluido en el kit. Durante períodos largos de almacenaje es posible que aparezca en el revestimiento de goma una fina película blanca. Desaparecerá si lo limpia con un pañuelo limpio.

### Cuidado y mantenimiento

Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA. Tome las precauciones necesarias si utiliza este dispositivo acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el dispositivo usted mismo bajo ningún concepto, ni siquiera para limpiar el espejo. Si necesita repararlo o limpialo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. No toque las superficies ópticas con los dedos. Puede usar un paño suave o una toalla de limpieza mojada en éter o etanol para limpiar la lente.

Le recomendamos que utilice los líquidos especiales de limpieza de ópticas de Levenhuk. No limpie las superficies ópticas con fluidos corrosivos ni a base de acetona. No limpie las partículas abrasivas, como por ejemplo arena, con un paño. Únicamente soplelas o bien pase un cepillo blando. No aplique una presión excesiva al ajustar el foco. Proteja el dispositivo de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No sumerja el dispositivo. Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas. No utilice este dispositivo durante períodos largos de tiempo ni lo deje sin atender bajo la luz directa del sol. Guarde siempre el dispositivo en su funda especial. Recomendamos guardar el paquete de gel de sílice incluido en el kit. Durante períodos largos de almacenaje es posible que aparezca en el revestimiento de goma una fina película blanca. Desaparecerá si lo limpia con un pañuelo limpio.

Esta garantía no cubre productos consumibles como bombillas (eléctricas, LED, halógenas, de bajo consumo y otros tipos de lámparas), pilas (recargables y no recargables), consumibles eléctricos, etc.

Para más detalles visite nuestra página web: <http://www.levenhuk.com/warranty>. En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: <http://de.levenhuk.com/garantie>. Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

## Catalejos Levenhuk Blaze PLUS

**Precaución:** Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

### Información general

Los Levenhuk Blaze PLUS son catalejos modernos, prácticos y resistentes a las condiciones meteorológicas con ampliación variable que sirven para el uso diario en zonas urbanas y también para el campo. Todos los modelos vienen con un sólido trípode metálico de sobremesa para lograr una mayor comodidad en observaciones de alta potencia.

### Características

- Ampliación variable con ajuste de zoom suave;
- Ópticas de gran calidad totalmente tratadas hechas de cristal BK-7;
- Cuerpo de policarbonato resistente lleno de nitrógeno;
- Ojera de goma para mayor comodidad en las observaciones;
- Ocular metálico desmontable;
- Adaptable a un trípode.

### El kit incluye

Catalejo Levenhuk Blaze PLUS, trípode metálico de sobremesa, funda, manual del usuario y garantía.

### Blaze 100 PLUS

<table border="1

## Télescopes d'observation Levenhuk Blaze PLUS

Avertissement : Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

### Informations générales

Modernes, pratiques et élanches, les télescopes d'observation Levenhuk Blaze PLUS sont équipés d'un système de grossissement variable, idéal pour un usage quotidien en zone urbaine et à la campagne. Tous les modèles sont fournis avec un trépied de table en métal solide pour un confort optimal lors de vos observations puissantes.

### Caractéristiques

- Grossissement variable avec un réglage fluide du zoom ;
- Optiques de haute qualité entièrement couches, en verre BK-7 ;
- Coque résistante en polycarbonate remplie d'azote ;
- (Eilletton en caoutchouc pour un meilleur confort lors de vos observations ;
- Oculaire métallique amovible ;
- Adaptable sur un trépied.

### Le kit comprend

Télescope d'observation Levenhuk Blaze PLUS , trépied de table en métal, étui, manuel utilisateur et garantie.

### Utilisation du télescope d'observation

- Assemblage. Le télescope d'observation peut être fixé à un trépied (inclus dans le kit). Vous pouvez utiliser n'importe quel autre trépied pour cela, mais vous devez vérifier qu'il offre la même capacité portante.
- Mise au point. Regardez à travers l'oculaire puis tournez le bouton de mise au point dans la direction souhaitée pour faire la mise au point.
- Focale variable. Tournez la molette d'ajustement du zoom dans la direction voulue pour faire un zoom avant ou arrière sur l'objet observé. Tout en trouvant le grossissement approprié, recentrez votre image.
- tourner le tube. Si vous voulez changer la position de l'oculaire, vous pouvez desserrer la vis de serrage sur le collier pour tube, en tournant le tube avec précaution. Resserrez la vis de serrage quand la position de l'oculaire vous convient.

### Entretien et maintenance

Vous ne devez, en aucun cas, regarder directement le soleil, une source d'éclairage brillante ou un faisceau à travers ce dispositif, car cela peut causer des DÉGÂTS IRRÉVERSIBLES SUR LA RÉTINE et entraîner la CÉCITÉ. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez le dispositif en présence d'enfants et de personnes qui n'ont pas lu ou ne sont pas en mesure de comprendre ces instructions. Ne tentez en aucun cas de démonter le dispositif par vos propres moyens. Pour toute réparation et nettoyage, veuillez contacter le centre spécialisé de votre région. Ne touchez pas les surfaces optiques avec vos doigts! Vous pouvez utiliser une serviette douce ou une lingette imbibée d'éther ou d'alcool absolu pour nettoyer les lentilles. Nous vous recommandons d'utiliser des nettoyants optiques adaptés de la marque Levenhuk. N'utilisez aucun produit corrosif ou à base d'acétone pour nettoyer les optiques. Ne frottez pas les particules abrasives sur les lentilles. Au lieu de cela, soufflez dessus ou passez une brosse douce pour les évacuer. N'exercez pas de forte pression lors du réglage de la mise au point. Veillez à protéger le dispositif des chocs brusques et des forces excessives. Veuillez éloigner le dispositif de l'eau et des sources de forte humidité. Ne pas immerger. Stockez le dispositif dans un endroit sec et froid, loin de tout acide et autres produits dangereux, des sources de chaleur, des flammes ouvertes et autres sources à haute température. N'utilisez pas le dispositif pendant une durée excessive prolongée, ne le laissez pas non plus sans surveillance à la lumière directe. Veuillez à toujours stocker le dispositif dans un étui conçu à cet effet. Nous recommandons de garder le sachet de gel de silicate s'il est fourni avec le kit. En cas de stockage prolongé, une mince pellicule blanche est susceptible d'apparaître sur le revêtement en caoutchouc blindé. Vous pouvez la nettoyer à l'aide d'une serviette propre.

### Garantie internationale à vie Levenhuk

Tous les télescopes, microscopes, binoculaires et autres matériaux d'optique, à l'exception des accessoires, sont garantis à vie contre les défauts de matériel et de fabrication. La garantie à vie couvre la durée du produit sur le marché. Tous les accessoires Levenhuk sont garantis sans défaut de matériel et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Levenhuk répare ou remplace tout ou partie des produits qui, après inspection de la part de Levenhuk, présentent des défauts de matériaux ou de fabrication. Pour que Levenhuk répare ou remplace un de ces produits defectueux, celui-ci doit être retourné à Levenhuk accompagné d'une preuve d'achat que Levenhuk estime recevable.

La garantie ne couvre pas les éléments consommables, comme les ampoules (électrique, LED, halogène, économie d'énergie et autres types de lampes), les batteries (rechargeables et non rechargeables), les équipements électriques, etc.

Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet <http://www.levenhuk.com/warranty>. Si des problèmes de garantie surviennent ou si vous souhaitez obtenir une assistance pour l'utilisation de vos produits, contactez la branche locale de Levenhuk.

## Cannocchiali Levenhuk Blaze PLUS

Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

### Informazioni generali

I cannocchiali Levenhuk Blaze PLUS sono dispositivi moderni, pratici e resistenti alle intemperie, dotati di ingrandimento variabile e perfetti per l'uso quotidiano in ambiente urbano ed extraurbano. Tutti i modelli sono dotati di un resistente treppiede da tavolo in metallo per la massima comodità di utilizzo nelle osservazioni ad elevata potenza.

### Caratteristiche

- Ingrandimento variabile con regolazione graduale dello zoom;
- Optica di alta qualità con lenti completamente rivestite antiriflesso, in vetro BK-7;
- Corpo resistente in policarbonato riempito con azoto;
- (Eilletton in caoutchouc pour un meilleur confort lors de vos observations ;
- Oculare metallique amovibile ;
- Adattabile a un treppiede.

### Il kit include

Cannocchiale Levenhuk Blaze PLUS, treppiede da tavolo in metallo, custodia, guida all'utilizzo e garanzia.

### Come utilizzare il cannocchiale

- Montaggio. Il cannocchiale può essere fissato a un treppiede (incluso nel kit). Vous pouvez utiliser n'importe quel autre trépied pour cela, mais vous devez vérifier qu'il offre la même capacité portante.
- Mise au point. Regardez à travers l'oculaire puis tournez le bouton de mise au point dans la direction souhaitée pour faire la mise au point.
- Focale variable. Tournez la molette d'ajustement du zoom dans la direction voulue pour faire un zoom avant ou arrière sur l'objet observé. Tout en trouvant le grossissement approprié, recentrez votre image.
- tourner le tube. Si vous voulez changer la position de l'oculaire, vous pouvez desserrer la vis de serrage sur le collier pour tube, en tournant le tube avec précaution. Resserrez la vis de serrage quand la position de l'oculaire vous convient.

### Cura e manutenzione

Non utilizzare in nessun caso questo dispositivo per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ. Nel caso si utilizzi il dispositivo in presenza di bambini o altre persone che non siano in grado di leggere o comprendere appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente il dispositivo. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Per pulire le lenti è possibile utilizzare un fazzoletto morbido o un panno per pulizia, imbevuto in etere o alcol assoluto. Si consiglia di utilizzare gli speciali liquidi per la pulizia delle parti ottiche forniti da Levenhuk. Non utilizzare fluidi corrosivi o a base di acetone per pulire l'ottica del dispositivo. Per rimuovere eventuali particelle abrasive, ad esempio sabbia, dale lenti, non strofinare, ma soffiare oppure utilizzare una spazzola morbida. Durante la messa a fuoco, non applicare una forza eccessiva. Proteggere il dispositivo da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto ad eccessiva forza meccanica. Non esporre il dispositivo all'acqua o a elevata umidità. Non immergere il dispositivo. Conservare il dispositivo in un posto fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, da apparecchi di riscaldamento, da fiamme libere e da altre fonti di calore. Non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi e non lasciarlo incustodito sotto i raggi diretti del sole. Conservare sempre il dispositivo in una custodia speciale. Si consiglia di conservare il sacchetto di gel di silice incluso nella confezione. In caso di lunghi periodi di immagazzinamento, potrebbe formarsi una sottile pellicola bianca sull'armatura in gomma. Per rimuoverla è sufficiente utilizzare un fazzoletto pulito.

### Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi e i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una garanzia a vita per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Ninjianska gwarancja nie obejmuje części eksplotacyjnych, takich jak żarówki (elektryczne, LED, halogenowe, energooszczędne i inne), baterie (akumulatory i zwykłe), akcesoria elektryczne itd.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: <http://www.levenhuk.com/warranty>. Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattate la filiale Levenhuk di zona.

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

## Lunety Levenhuk Blaze PLUS

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lunety bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

### Informacje ogólne

Lunety firmy Levenhuk Blaze PLUS to odporno na warunki atmosferyczne, nowoczesne i praktyczne przyrządy optyczne ze zmienną ogniskową, które mogą być z powodzeniem używane w obszarach miejskich oraz poza miastem. Wszystkie modele są wyposażone w solidny metalowy stojak stołowy, który zwiększa komfort obserwacji prowadzonej w dużym powiększeniu.

### Cechy

- Zmiana ogniskowa z opcją płynnego powiększenia;
- Optika de alta calidad con lentes totalmente revestidas, feitas de vidro BK-7;
- Corpo resistente en policarbonato riempito con azoto;
- Conchiglia oculare in gomma per un maggiore comfort durante le osservazioni;
- Oculare metallico estraibile;
- Adattabile a treppiede.

### W skład zestawu wchodzą

Luneta Levenhuk Blaze PLUS, metalowy stojak stołowy, sakwa, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

### Korzystanie z lunety

- Montaż. Lunetę można zamocować na stojaku, który znajduje się w zestawie. Można użyć dowolnego stojaku, ale należy się upewnić, że posiada on takie same właściwości nośne.
- Ustawianie ostrości. Spojrzenie przez okular i obracając pokrętłem ostrości tak, aby uzyskać ostry obraz.
- Ustawianie powiększenia. Obracając pierścieniem regulacji powiększenia w celu powiększenia lub pomniejszenia widoku obserwowanego obiektytu. Przy ustawianiu odpowiedniej skali powiększenia należy ponownie ustawić ostrość.
- Obracanie tuby. W celu zmiany ustawienia okularu należy poluzować śrubę blokującą i ostrożnie obrócić tubę. Gdy okular zostanie ustalony, dokręcić śrubę blokującą.

### Konserwacja i pielęgnacja

Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inną źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy przyrządu używać dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie naprawiaj przyrządu samodzielnie. W celu wszelkich napraw proszę skontaktować się z punktem serwisowym. Nie dotykaj powierzchni optycznych palcami. Soczewki czyszcz za pomocą ścieżek czyszczącej lub ścieżek nasączanej alkoholem. Polecamy stosowanie specjalnych środków do czyszczenia układu optycznego firmy Levenhuk. Nie czyszcz układy optyczne za pomocą środków zatrzymujących zanieczyszczenia. Częsteczki czyszczące, takie jak ziarna piasku, powinny być zdmuchiwane z powierzchni soczewek lub usuwane za pomocą miękkiej szotki. Nie używać nadmiernie siły podczas ustawiania ostrości. Chronić przed upadkiem z wysokością i działaniem nadmiernie silnej mechanicznej.

Nie zanurzać. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od niebezpiecznych kwasów oraz innych substancji chemicznych, grzejników, otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury. Nie wystawiaj przyrządu na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Zawsze przechowuj w specjalnym futerałku. Zalecamy pozostawienie w futerale zelu krzemionkowego, który znajduje się w zestawie. W wyniku długiego przechowywania na gumowej powłoce może pojawić się biały nalot. Można go usunąć za pomocą czystej chusteczki.

### Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, bez wyjątkiem akcesoriów, posiadają dożywotnią gwarancję obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostają takie przez dwie lata od daty zakupu dokumentowanej. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkt lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązków naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Ninjianska gwarancja nie obejmuje części eksplotacyjnych, takich jak żarówki (elektryczne, LED, halogenowe, energooszczędne i inne), baterie (akumulatory i zwykłe), akcesoria elektryczne itd.

Więcej informacji na ten temat znajdują się na stronie: <http://www.levenhuk.com/warranty>.

Wszystkie gwarancje nie obejmują części eksplotacyjnych, takich jak żarówki (elektryczne, LED, halogenowe, energooszczędne i inne), baterie (akumulatory i zwykłe), akcesoria elektryczne itd.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: <http://www.levenhuk.com/warranty>. Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattate la filiale Levenhuk di zona.

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

## Lunetas Levenhuk Blaze PLUS

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

### Informações gerais

Blaze PLUS da Levenhuk são lunetas modernas, práticas e resistentes ao clima, com ampliação variável que se ajustam ao uso diário tanto em áreas urbanas como no campo. Todos os modelos têm com um tripé de mesa metálico resistente para o máximo conforto durante as observações de alta qualidade.

### Características

- Ampliação variável com ajuste suave do zoom;
- Óptica de alta qualidade com lentes totalmente revestidas, feitas de vidro BK-7;
- Caixa de policarbonato resistente preenchida com nitrogênio;
- Protetor da ocular de borracha para observações confortáveis;
- Ocular de metal desmontável;
- Adaptável a um tripé.

### O kit inclui

Luneta Levenhuk Blaze PLUS, tripé de mesa metálico, bolsa, manual do usuário e garantia.

### Utilização da luneta

- Montagem. A luneta pode ser fixada a um tripé (incluído no kit). Você pode usar qualquer outro tripé para este objetivo, mas certifique-se de que ele tenha a mesma capacidade de carga.
- Foco. Olhe através da ocular e gire a roda de foco em qualquer direção para obter foco.
- Zoom. Gire o anel de ajuste do zoom em qualquer direção para aproximar ou afastar o objeto observado. Depois de escolher a ampliação apropriada, ajuste o foco novamente.
- Óptica. Se você desejar mudar a posição da ocular, você pode soltar o parafuso de travamento da abraçadeira do tubo e girá-lo cuidadosamente. Aperte novamente o parafuso quando estiver satisfeito com a posição da ocular.

### Cuidado e manutenção

Nunca, em qualquer circunstância, olhe diretamente para o Sol, ou para outra fonte de luz intensa, ou para um laser através deste dispositivo, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES À RETINA e pode levar a CEGUEIRA. Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria por qualquer motivo. Para fazer consertos de qualquer tipo, por favor entre em contato com seu centro de serviços especializados. Não toque nas superfícies ópticas com seus dedos. Use um guardanapo macio ou um lenço para limpeza, embroidado em etanol ou álcool absoluto, para limpar as lentes.

Recomendamos o uso de fluidos de limpeza especiais para elementos ópticos Levenhuk. Não utilize fluidos corrosivos, nem baseados em acetona para limpar as partes ópticas. Partículas abrasivas, como areia, não devem ser removidas com um pan. Em vez disso, sopre-as